



جائزة الشيخ زايد للكتاب  
Sheikh Zayed Book Award

دليل تعريفي



## المحتويات

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 3  | زايد.. والنهضة الثقافية في الإمارات |
| 5  | التعريف بالجائزة                    |
| 6  | أهداف الجائزة                       |
| 7  | فروع الجائزة                        |
| 9  | الترشح                              |
| 11 | الشروط العامة                       |
| 13 | نظام التحكيم                        |
| 14 | مراحل اختيار الأعمال الفائزة        |

# زايد.. والنهضة الثقافية في الإمارات

منذ إعلان قيام دولة الإمارات العربية المتحدة، أولى المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان - طيب الله ثراه، الثقافة والمعرفة والعلم والكتاب أهمية استراتيجية في بناء الإنسان والدولة، لأن المعرفة تمثل الحاضنة الأساسية لتنمية المجتمع، وتشكل الانطلاقة الخلاقة في فهم العالم، وهي القاعدة التي تمكّن المجتمع من التعامل المنظّم مع المعارف الحديثة.

لقد عمل المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان على إنشاء المدارس والمعاهد والجامعات، وأرسى الدعائم الأساسية لبناء الثقافة من خلال إنشاء المؤسسات الثقافية كالصحف والمجلات والمطبوعات الدورية والمهرجانات الثقافية والمؤتمرات الفكرية والنوادي التراثية والثقافية والمطابع ودور النشر والإذاعات والتلفاز، والتوجيه بإنشاء المؤسسات الثقافية والتراثية الأصيلة والإسهام في إثراء المشهد الثقافي ليس في الدولة وحسب، بل في المنطقة والعالم بأسره.

في ضوء تلك الرؤية الحكيمة، مضت الثقافة في نموها المستمر تقدماً وعطاءً، والنهضة الثقافية الشاملة التي تشهدها الدولة في ظل قيادة صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة (حفظه الله)، هي امتداد للنهج الذي رسم معالمه الشيخ زايد؛ فالعاصمة أبوظبي تشهد اليوم حراكاً ثقافياً واسع النطاق من أجل تفعيل نهضة معرفية أصيلة تسعى إلى تشجيع التأليف، والبحث، وذلك لأن الكتاب هو وعاء العلم والحضارة، وتأتي على رأس هذه المشاريع جائزة الشيخ زايد للكتاب، التي تأسست في عام 2006، لمدّ جسور الحوار، واللقاء الإنساني، والعمل الثقافي داخل الدولة وخارجها، وجعل العاصمة أبوظبي ملتقى للكثير من النشاطات الثقافية العربية والعالمية. وكل ذلك مدين لتلك الرؤية التأسيسية التي أرسى معالمها المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيب الله ثراه، ومكّن لها صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة، حفظه الله.

## التعريف بالجائزة

تقديراً لمكانة المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان - طيب الله ثراه - ودوره الرائد في التوحيد، والتنمية، وبناء الدولة والإنسان، تقرر إنشاء جائزة علمية تحمل اسم "جائزة الشيخ زايد للكتاب"، وهي جائزة مستقلة، تُمنح كل سنة للمبدعين من المفكرين، والناشرين، والشباب، عن مساهماتهم في مجالات التأليف، والترجمة في العلوم الإنسانية التي لها أثر واضح في إثراء الحياة الثقافية، والأدبية، والاجتماعية، وذلك وفق معايير علمية وموضوعية. وقد تأسست هذه الجائزة في عام 2006 بدعم ورعاية من دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي. وتبلغ القيمة الإجمالية لجوائزها 7,750,000 درهم إماراتي.

## أهداف الجائزة

1. تقدير المفكرين، والباحثين، والأدباء، الذين قدموا إسهامات جليلة، وإضافات وابتكارات، في الفكر، واللغة، والأدب، والعلوم الاجتماعية، وفي ثقافة العصر الحديث ومعارفه.
2. تكريم الشخصيات الفاعلة التي قدّمت إنجازات متميزة على المستويين العربي أو العالمي، وتعريف القارئ بتلك الإنجازات، وربطها بالتجارب الإبداعية، وبالمنجزات الفكرية الجديدة والفاعلة.
3. تقدير الدور الحضاري البناء الذي يقوم به المترجمون، والمتمثل في إثراء الثقافات والآداب، وتعزيز الحوار بين الحضارات، ومد جسور التواصل بين الأمم.
4. تشجيع إبداعات الشباب، وتحفيزهم على البحث، وخلق روح التنافس الإيجابي في هذا القطاع الحيوي الفاعل الذي يمثل حاضر الأمة ومستقبلها.
5. تكريم المؤسسات والهيئات الثقافية ومراكز البحوث، ودور النشر العربية والعالمية المتميزة التي تحتفي بالكتاب، وتقدم الإبداع، وتنشر ثقافة الاستنارة، وتعزز القيم الإنسانية القائمة على الحوار والتسامح.
6. تشجيع أدب الأطفال والناشئة، الذي يسعى إلى الارتقاء بثقافة هذه الشريحة المهمة في المجتمع، وبذائقتهم الجمالية، ويبنى هويتهم الحضارية على التفاعل الخلاق بين الماضي والحاضر.
7. تقدير المفكرين والباحثين الذين يكتبون باللغات الأخرى من المهتمين بالثقافة، والحضارة، والمعارف، والعلوم، والمجتمعات العربية عبر التاريخ.

## فروع الجائزة

1. **جائزة الشيخ زايد للتنمية وبناء الدولة**  
وتشمل المؤلفات العلمية في مجالات الاقتصاد، والاجتماع، والسياسة، والإدارة، والقانون، والفلسفة، من منظور التنمية وبناء الدولة، وتحقيق التقدّم والازدهار، سواء كان ذلك في الإطار النظري أو بالتطبيق على تجارب محدّدة.
2. **جائزة الشيخ زايد لأدب الطفل والناشئة**  
وتشمل المؤلفات الأدبية، والعلمية، والثقافية المخصّصة للأطفال والناشئة في مراحلهم العمرية المختلفة؛ سواء كانت إبداعاً تخييلياً أم تبسيطاً للحقائق التاريخية والعلمية في إطار فني جذاب ينمّي حب المعرفة، والحس الجمالي معاً.
3. **جائزة الشيخ زايد للمؤلف الشاب**  
وتشمل المؤلفات في مختلف فروع العلوم الإنسانية، والفنون، والآداب، بالإضافة إلى الأطروحات العلمية (على شكل كتاب)، على ألا يتجاوز عمر كاتبها الأربعين عاماً.
4. **جائزة الشيخ زايد للترجمة**  
وتشمل المؤلفات المترجمة مباشرة عن لغاتها الأصلية من اللغة العربية وإليها، بشرط التزامها بأمانة النقل، ودقّة اللغة، والجودة الفنية، وأن تضيف جديداً للمعرفة الإنسانية، وللتواصل الثقافي.

5. **جائزة الشيخ زايد للآداب**  
وتشمل المؤلفات الإبداعية في مجالات الشعر، والمسرح، والرواية، والقصة القصيرة، والسيرة الذاتية، وأدب الرحلات، وغيرها من الفنون الإبداعية.
6. **جائزة الشيخ زايد للفنون والدراسات النقدية**  
وتشمل دراسات النّقد التشكيلي، والنّقد السينمائي، والنّقد الموسيقي، والنّقد المسرحي، ودراسات فنون الصورة، والعمارة، والخط العربي، والنحت، والآثار التاريخية، والفنون الشعبية أو الفلكلورية، ودراسات النّقد السّردّي، والنّقد الشّعري، وتاريخ الأدب ونظرياته.
7. **جائزة الشيخ زايد للثقافة العربية في اللغات الأخرى**  
وتشمل جميع المؤلفات الصادرة باللغات الإنجليزية والإيطالية والألمانية والإسبانية والروسية والفرنسية عن الحضارة العربية وثقافتها بما فيها العلوم الإنسانية، والفنون، والآداب بمختلف حقولها ومراحل تطوّرها عبر التاريخ.
8. **جائزة الشيخ زايد للنشر والتقنيات الثقافية**  
وتُمنح لدور النشر والتوزيع الورقية، ولمشاريع النشر والتوزيع والإنتاج الثقافي؛ الرقمية، والبصرية، والسمعية، سواء أكانت ملكيتها الفكرية تابعة لأفراد أم لمؤسسات.
9. **جائزة الشيخ زايد لشخصية العام الثقافية (الترشح مفتوح للشخصيات والمؤسسات الثقافية)**  
وتُمنح لشخصية اعتبارية أو طبيعية بارزة، على المستوى العربي أو الدولي، بما تتميز به من إسهام واضح في إثراء الثقافة العربية إبداعاً أو فكراً، على أن تتجسّد في أعمالها أو نشاطاتها قيم الأصالة، والتسامح، والتعايش السّلمي.
10. **جائزة الشيخ زايد لتحقيق المخطوطات**  
يشمل هذا الفرع الكتب التي تُعنى بتحقيق النصوص التراثية العربية على نحو يتسم بالمنهجية العلمية في مختلف الحقول المعرفية والتراثية، كما يشمل صناعة المعاجم اللغوية والمختصة.

# الترشح

يجوز ترشُّح المبدعين للحصول  
على إحدى الجوائز، وفي فرع  
واحد من فروع الجائزة، من  
الجهات الآتية:

## آلية الترشح

المبدع نفسه شخصياً.

1.

الاتحادات الأدبية والمؤسسات الثقافية والجامعات.

2.

ثلاث من الشخصيات ذات المكانة الأدبية والفكرية  
المرموقة.

3.

أما بالنسبة لشخصية العام الثقافية فيتم ترشيحها من  
خلال المؤسسات الأكاديمية والبحثية والثقافية وثلاث من  
الشخصيات الثقافية.

1 للترشح الإلكتروني في جائزة الشيخ زايد للكتاب، يرجى زيارة  
موقع الجائزة الرسمي [www.zayedaward.ae](http://www.zayedaward.ae).

2 ارسال خمسة نسخ من العمل المتقدم به عبر البريد لمقر  
الجائزة:  
مستودع دائرة الثقافة والسياحة  
مركز أبوظبي للغة العربية  
حديقة آي سي تي كيوبز مصفح الصناعة - م-25  
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

3 سيتم ارسال رسالة الكترونية تفيد بنجاح الترشح وذلك  
تزامناً مع استلام النسخ المطلوبة من العمل المقدم.

## الشروط العامة

## ملاحظات

يحق للجان المتخصصة حجب الجائزة في أحد فروعها أو سحبها بعد منحها إذا ما ارتأت ذلك أو اتخذ ما تراه مناسباً.

يحق للجان المتخصصة حجب الجائزة بعد الإعلان عن القوائم الطويلة والقصيرة إذا ارتأت ذلك.

لا يحق لأي مرشح الاعتراض على قرارات "الهيئة العلمية" للجائزة.

يحق للمرشح التقدم بعمل واحد فقط لأحد فروع الجائزة.

الالتزام بالشروط الخاصة بالترشح في كل فرع من فروع الجائزة الواردة على صفحة الترشح على الموقع الإلكتروني.

أن تكون المؤلفات المرشحة مكتوبة باللغة العربية، باستثناء جائزة فرع الترجمة، حيث يجوز منح الجائزة لمؤلفات مترجمة إلى اللغة العربية عن اللغات الأخرى، أو العكس؛ مؤلفات مترجمة من اللغة العربية إلى اللغات الأخرى. أما بالنسبة إلى فرع تحقيق المخطوطات وفرع الثقافة العربية في اللغات الأخرى، فيجوز استقبال المؤلفات في لغاتها الأصلية من دون أن تكون مترجمة إلى العربية.

أن يكون النتاج الفكري والإبداعي منشوراً في شكل "كتاب ورقي" باستثناء فرع النشر والتقنيات الثقافية حيث تُقبل الأعمال الرقمية إلى جانب الورقية.

أن يكون قد نُشر الكتاب، ولم يمض على نشره أكثر من سنتين.

لا تمنح الجائزة لعمل سبق له الفوز بجائزة عربية أو أجنبية كبرى.

يجوز إعادة الترشح للجائزة بالعمل ذاته مع ضرورة استيفائه لشرط المدة الزمنية، والترشح الإلكتروني، ونسخ جديدة للعمل.

أن يساهم الكتاب إيجابياً في التنمية الثقافية العربية.

## نظام التحكيم

- 1** يشرف "مجلس الأمناء"، و"الهيئة العلمية" للجائزة على كل مراحل التحكيم للأعمال المرشحة.
- 2** في كل دورة، تقوم "الهيئة العلمية" باختيار مجموعة من الشخصيات الثقافية: الإقليمية والعالمية، المرموقة، للعمل في "لجان التحكيم"، بحسب فروع الجائزة المعلنة.
- 3** يتم تنسيب ثلاثة إلى خمسة محكمين لكل فرع من فروع الجائزة، على أن تبقى هويتهم سرية، حفاظاً على مصداقية ونزاهة عملية الاختيار.
- 4** تراجع لجان التحكيم الأعمال المرشحة وترفع تقاريرها للهيئة العلمية.
- 5** تقوم "الهيئة العلمية" في الجائزة، بالنظر في مقترحات "لجان التحكيم"، والموافقة عليها برئاسة الشيخ سلطان بن طحون آل نهيان، رئيس مجلس الأمناء لجائزة الشيخ زايد للكتاب، ومن ثم يتم عرضها على "مجلس الأمناء" لإقرارها.
- 6** تكريم الفائزين في فروع الجائزة العشرة، في حفل يتزامن مع "معرض أبوظبي الدولي للكتاب" في أبريل/مايو من كل عام.

## مراحل اختيار الأعمال الفائزة

- 1** باب الترشيحات مفتوح لأربعة أشهر سنوياً من مايو إلى سبتمبر
- 2** المرحلة 1 من تقييم الكتب (لجان الفرز والقراءة)
- 3** الإعلان عن القوائم الطويلة
- 4** المرحلة 2 من تقييم الكتب (لجان التحكيم)
- 5** المرحلة 3 من تقييم الكتب (الهيئة العلمية تجتمع لدراسة تقارير المحكمين)
- 6** الإعلان عن القوائم القصيرة
- 7** المرحلة 4 من تقييم الكتب (اجتماع مجلس الأمناء لاعتماد أسماء الفائزين)
- 8** الإعلان عن الفائزين
- 9** حفل تكريم الفائزين

"الكتاب وعاء العلم، والحضارة، والثقافة،  
والمعرفة، والآداب، والفنون، وإن الأمم لا  
تُقاس بثرواتها المادية وحدها، وإنما تُقاس  
بأصالتها الحضارية، والكتاب هو أساس هذه  
الأصالة، والعامل الرئيس على تأكيدها."

المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه

The late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan

"The book is a pot of science  
and civilization, culture and  
knowledge, literature and the arts,  
and nations are not measured by  
material wealth only, but by their  
cultural authenticity."





## تقدير لكل مبدع Recognizing Creativity

دائرة الثقافة والسياحة  
DEPARTMENT OF CULTURE  
AND TOURISM



مركز أبوظبي  
للغة العربية  
Abu Dhabi Arabic  
Language Centre



@zayedbookaward





جائزة الشيخ زايد للكتاب  
Sheikh Zayed Book Award

دليل تعريفي